

# NO

SUPLEMENTO JOVEN DE PÁGINA 12.  
JUEVES 10 DE MAYO DE 2001. AÑO 8. N° 476

# MANU CHAO

## El reaparecido

Desde Barcelona, el hombre fuerte del rock latino anticipa su nuevo disco (que sale en junio), y se da tiempo para reflexionar sobre el fenómeno popular creado alrededor suyo. He aquí un Manu auténtico: lejos de cualquier vedettismo y cerca de la calle, entre chavalines, cerveza y bicicletas usadas.







THE ORB

# Guardia Vieja

La edición de **Exciter**, el nuevo disco de DM, y la primera visita de The Orb (junto con la aparición de Cydonia, también), coinciden en la misma semana porteña. Ideal para pensar cómo se las arreglan, veteranos y bien curtidos, para ser los "viejitos piolas" del tecno perdido. O superado, que parece la forma más correcta de entender este momento que viven.

POR

PABLO PLOTKIN

En 1986, cuando Depeche Mode editaba su primer gran disco (**Black Celebration**), Alex Paterson instalaba sus bandejas y máquinas en las noches de acid house que Paul Oakenfold organizaba en la infernal Heaven de Londres. Durante esos días en que Dave Gahan, Martin Gore y el resto inventaban el tecno de estadios, el autodenominado "Doctor" Paterson tramaba The Orb y conjuraba la fundación del ambient house. Pasaron quince años desde entonces, DM y Orb pueden contarse sin complejos entre los artistas más decisivos de la música electrónica de las últimas dos décadas, y aquí vienen de nuevo con dos discos preocupantemente aburridos y de un conservadurismo estético asombroso.

El **Exciter** de Depeche parece diseñado para perfeccionar a Gore en el oficio de *compositor adulto de sobrias baladas electrónicas*, con la voz de Dave haciendo todo lo posible por remontar la cosa a mejores tiempos. Pero las canciones están a varias galaxias de los días de elegante euforia de **101** (el doble en vivo de 1989) y no llegan ni a las rodillas del oscurantismo anímico de **Songs of Faith and Devotion**, aquel disco de 1993 grabado antes de que todo se fuera al carajo y un Dave Gahan hipérogado se cortara la venas en una habitación del hotel Sunset Marquis, justo a mitad de camino del Viper Room—en cuya puerta River Phoenix murió de una sobredosis—y el Chateau Marmont, donde John Belushi había hecho algo parecido algún tiempo atrás. Ah, Los Angeles...

"Lo que el espíritu busca/ la mente procurará./ Cuando el cuerpo habla/ todo lo demás es vacío", escribe Gore y canta Gahan en "When the body speaks", una de las declaraciones orgánicas más solemnes de esta nueva música new age, todo adornado con cuerdas en medio de una lírica que, traducida al castellano, resulta un poco embarazosa. Los climas orgánicos también se repiten en **Cydonia**, el primer disco nuevo de The Orb en cuatro años (entretanto se editó el recomendable compilado acceso-inmediato **U.F. Off**). Aquí el problema tal vez no sea de Alex Paterson y sus escurridizos colaboradores (esta vez están el coproductor Andy Hughes, el re-

mixer Jimi Cauty, la cantante japonesa Aki—ex Freaky Realistic—y la también cantante Nina Walsh) sino de todo el tiempo que pasó desde principios de los '90 y la multitud de clones que jugaron a ser el Brian Eno de la cuadra en una especie de absurdo concurso de aburrimiento. Tal vez por eso **Cydonia** suene lánguido y algo intrascendente: porque la imagen de Paterson se reflejó (distorsionada) tantas veces y en tantos lugares (incluyendo en Buenos Aires), que a esta altura el mundo parece esperar la segunda invención de Alex. Pero no. Al menos por ahora, Paterson prefiere recostarse en los samples y dejar que su música viaje a la velocidad de la brisa, inyectándole sonidos selváticos a bases robóticas que funcionarían como banda de sonido de lujo en cualquier especial de Animal Planet.

## Tiempos viejos

En la primera mitad de los '80, los Depeche Mode usaban peinados graciosos, se maquillaban sutilmente, salían en las revistas para chicas y cantaban "People are people" en el programa de televisión "Top of the Pops". En los primeros años de los '90, The Orb también tuvo su momento "Top of the Pops"; pero Paterson y sus compañeros de laboratorio salieron vestidos con trajes espaciales blancos, activaron la máquina y—en vivo y en directo—se pusieron a... jugar al ajedrez. A mediados de los '80, DM se convertía en gigante transatlántico gracias a hits fríos y magistralmente calculados como "Strangelove" y "Just can't get enough", piezas de relojería tecnopop que cobran sentido profético con el título **Musical for the Masses** (de 1987, año en que Depeche confirma la perfecta autonoción de su plan maestro). "Bueno, pienso que está bien decir que Depeche Mode salió de una combinación de grupos de finales de los '70, junto con una ética punk. Y por eso creó este híbrido de canciones pop con abordaje electrónico y casi anti-rock", explicó el entonces tecladista Alan Wilder en tiempos de **Ultra** (1997), el disco que documentó la supervivencia de Gahan.

Los singles de The Orb siempre tuvieron menos aptitudes radiales que los de DM. En 1992, mientras el efecto **Violator** todavía hacía volar al grupo de Basildon, Paterson provocó un pequeño acto de terrorismo en la música pop: logró colarse en el top ten británico con el tema "Blue Room", cuya versión original duraba 39 minutos y 59 segundos. Un segundo menos del límite de duración de singles dispuesto por vaya a saber qué ente regulador de ese tipo de cosas. "Con **Blue Lines**, Massive Attack le hizo al hip hop precisamente lo mismo que The Orb le estaba haciendo al acid house y lo que **Screamadelica** (de Primal Scream) estaba a punto de hacerle al rock'n'roll", escribió el periodista Desmond K. Hill. Así es como Depeche y The Orb se ganaron dos lugares bien distintos en el cielo de la música moderna: traductores populares tecno, y

transformadores del ritmo electrónico más importante de la última década y media (el house). Alguna vez, Gore confesó avergonzarse de los primeros años de DM. Con la conversión de los '90 (un sonido más rockero), los discos sombríos y el estado de melancolía permanente, la banda recibió con altura los años de madurez pero, en el caso de **Exciter**, las canciones no tienen el encanto suficiente para acomodarse en la categoría de clásicos. Algo parecido sucede con **Cydonia**, que es un disco ideal para poner de fondo, mucho menos empalagoso que **Exciter** y con pasajes de buena y sencilla psicodelia, pero naturalmente incapaz de emocionarte. Aunque la cuestión no sea irreversible, en el 2001 DM y The Orb no parecen tener más fundamentos que sus nociones estéticas patentadas. Podría ser un modo de exoneración artística, pero—tratándose de músicos cuya máxima virtud siempre fue cierta propensión *revolucionaria*—la repetición de las viejas ideas, debilitadas por el paso del tiempo, parece ser la peor decisión posible. ■

The Orb y Richard Fearless serán los invitados extranjeros de lujo en el Otoño Hot Festival, que se concretará este sábado a partir de las 15 en el Club Hípico Argentino (Figueras Alcorta 7285). Los horarios nocturnos son: Willy Crook (20.15), Tuff (20.45), Babasónicos (21.15), The Orb (22.15), Fearless (0.30), Jeff K (1.45), Urban Groove (2.45), Germán Rovira (3) y Romina Cohn (4). Antes estarán Juana Molina, Sergio Pángaro & Baccarat, DDT, A Tirador Láser, Diego Ro-K, Carla Tintoré y Dr. Trincado.

## Ricardo sin miedo

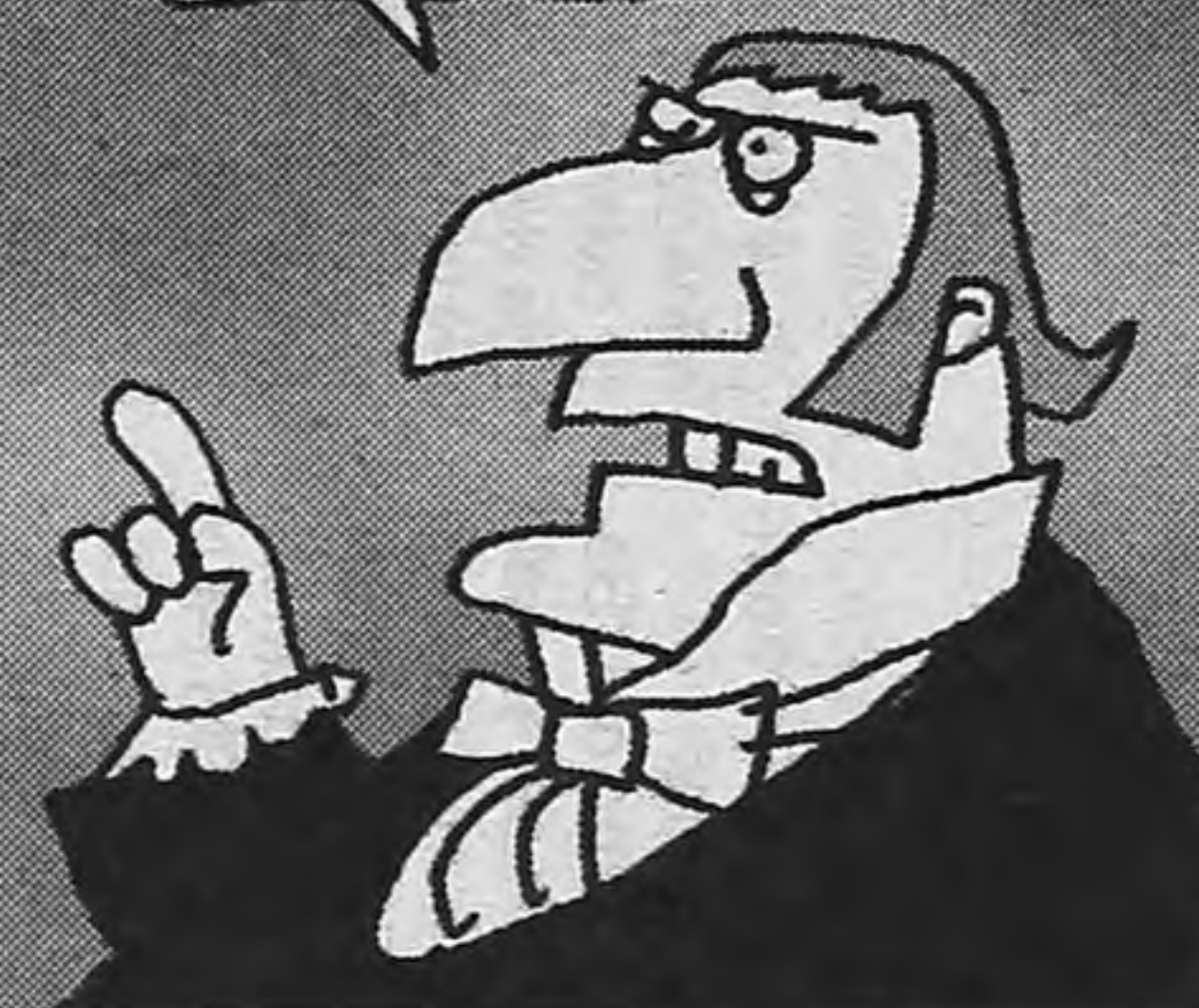
"Nació en Zambia, colecciona juguetes de plástico berreta y una vez jugó al golf a medianoche en Clapham Common sin más iluminación que el foco de un casco de minero que lo guiaba. No ayudó. Perdió 48 bolas." Así empieza la biografía oficial de Richard Fearless según el lujoso sitio de un fan de Death in Vegas. Lo que Fearless viene a hacer al *Otoño Hot Festival* no le es en absoluto extraño: durante años fue discjockey residente en la disco inglesa Heavenly Social, y en cada receso de la *banda* aprovecha para viajar por el mundo y pinchar discos como lo hará este sábado en el Club Hípico. Richard diseñó la imagen (trabaja en el arte de tapa de sus álbumes y hasta en los afiches de promoción) y el sonido de la criatura: breakbeat, dub, la cultura pop norteamericana de los '60, hip hop, la fragmentación, la avant garde neoyorquina... Todo quedó claro en **Dead Elvis**, el debut del dúo (Fearless y su ex mano derecha Steve Hillier), editado a principios de 1997. Dos años después, con la incorporación de Tim Holmes en reemplazo de Hillier y las estrellas invitadas Iggy Pop, Bobby Gillespie (Primal Scream) y Jim Reid (ex Jesus & Mary Chain), Fearless grabó **The Contino Sessions**, un disco de sonido claustrofóbico, sensible y paranoico (acorde con la naturaleza del cerebro responsable) que está bien lejos de sus sets como DJ. Holmes habla de su compañero y su relación con las bandejas: "Rich puede hacer un set de tecno de Detroit o electro o dub o lo que sea. Y no hay razón para que la banda suene parecida a la música que él pasa".

## Emerges TRUCHAS

Daniel PAZ

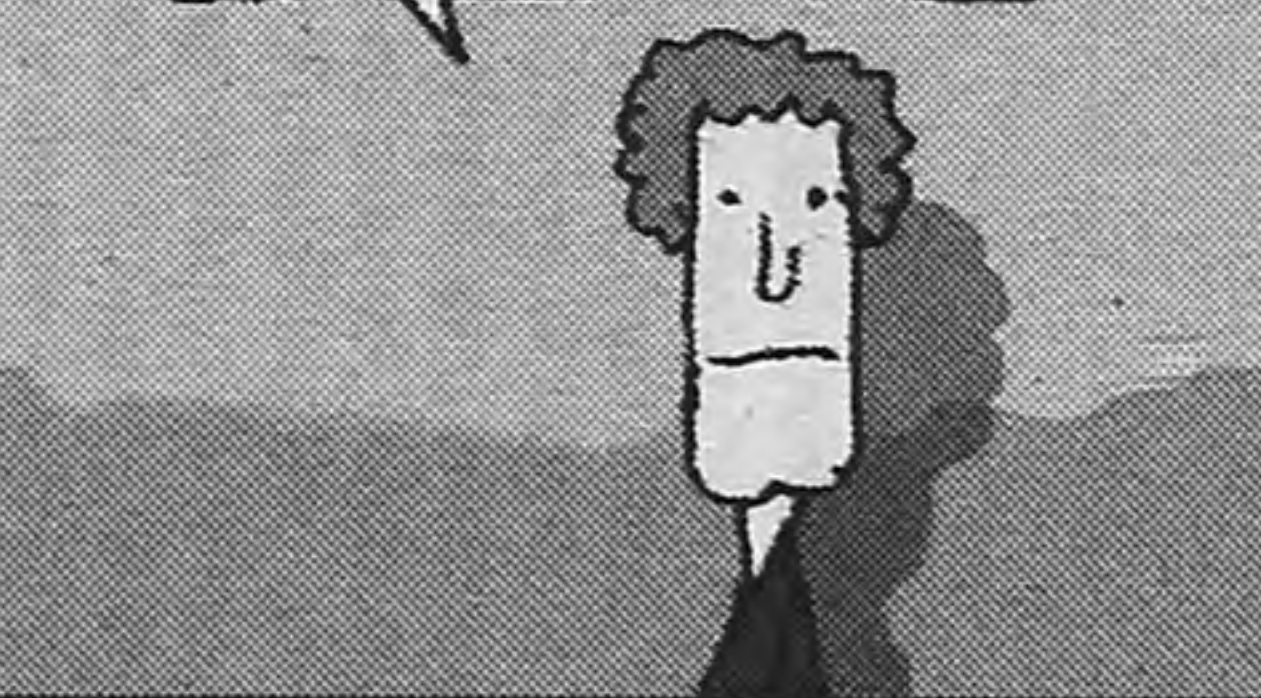
1816 ■ TUCUMÁN ■ LOS PRÓCERES DEBATEN CUAL ES LA MEJOR FORMA DE GOBIERNO

MONARQUÍA NO !! ES MEJOR SER REPÚBLICA... ASÍ EL PUEBLO PUEDE PARTICIPAR Y DECIDIR CON SU VOTO QUIÉN SE VA DE EL GRAN HERMANO



1996 ■ BS. AS ■ SPINETTA ENUNCIÓ SU CÉLEBRE AXIOMA

SI YA NO SE TE OCURREN BUENAS CANCIONES, SUBE EL VOLUMEN DE LA GUITARRA



2002 ■ BS. AS ■ DISFRAZADO DE CIUDADANO COMÚN, DE LA RÚA PARTICIPA DE UN TALLER DE TRANSGRESIÓN EN LAS ACADEMIAS MANSON

NOS TOMAMOS DE LA MANO... INSPIRAMOS PROFUNDO Y DECIMOS "CULO"

GUAY... ESTO ES VIVIR AL LÍMITE



2000 ■ BS. AS ■ SIGUE EL CASO DE LAS ARMAS

MI CLIENTE NO PARTICIPÓ EN LA VENTA DE ARMAS A ECUADOR

¿TIENE PRUEBAS?

SÍ... ESE DÍA ESTABA VENDIENDO DROGAS EN COLOMBIA

MMM... BUENA COARTADA

CHIVA CHIVA



www.danielpaz.com.ar

DEPECHE MODE



De pronto, dos pequeños hermanos andaluces irrumpen para pedir la "Toma hombre.", le dice al más chico, y pone un puñado de pesetas en su mano. El más grande también pide, pero Manu ordena que se repartan con su hermano. "Estos tíos son bravísimos", asegura. Son los inmigrantes dentro de España, que vienen de Andalu-

—Este es mi livingroom, tío. Es bastante grande. ¿No? —Falta un mes para que el esperado (y demorado) segundo disco de Manu, titulado **Próxima estación: Esperanza**, aparezca aquí y en Latinoamérica. La idea del título viene del recuerdo de una voz. La voz de Madrid cuando se anuncia, justamente que la próxima estación se llama así, “Esperanza”. Pero además, la expresión sintetiza una idea que da vueltas en su cabeza desde que conoció el mensaje del Subcomandante Marcos en Chiapas y más precisamente desde su última visita a México. “Estos tío fueron los primeros que me mandaron un mensaje antiglobalización y todo este tinglado. Eso me vino de Chiapas, como europeo que soy. Yo creo que no hubieron existido las protestas de Seattle, Quebec, Porto Alegre y dentro de poco Génova, o Barcelona sin Chiapas. Todas ellas son estaciones de la esperanza.” Manu Chao está terminando de coordinar la gira a que lo llevará por Europa un mes y medio y otro tanto por Estados Unidos y Canadá. Pero eso no impide que se tome un tiempo para ir a Milán a visitar unas casas de okupas, o que viaje a Madrid por el fin de semana a visitar unos amigos, dar una entrevista y tocar en un pequeño bar. No se detiene. Sin embargo, el músico deja en claro que se siente mejor en casa. El patio de esa casa, es esta plaza.

## PLAZA DEL TRIPI

La plaza está casi vacía. Un marroquí negocia el precio de unas pastillas con un argelino. Los dos, clandestinos recién llegados a Barcelona, buscan hacerse un lugar en los alrededores del Barrio Gótico. Ambos desaparecen de la escena cuando dos *polis* se acercan a la plaza. Un monumento a lo absurdo, con forma de es-  
piral metálico, adorna la plaza ocupada por las sillas de dos ba-  
ñeros. *Tripi*. Así le dicen los españoles a los ácidos y, por algo será,  
así se llama esta plaza. Uno de esos cafés con mesas en el cen-  
tro es el "Bahía", donde Manu Chao pasa buena parte de su tem-  
po.

...ningún tratado ecológico de nada".  
"Cuando la primera potencia mundial, que no pien-  
so que no ha podido jugar. Los marroquíes no lo dejaron  
en las entrevistas. Sale de la cancha, mientras dos cha-  
cosos se van a la propiedad privada de algún turista despre-  
ocupado por el dinero. Pero sabe de lo que ha-  
blamos. Es una dictadura en Latinoamérica, pero hay una  
dictadura en España. Esta escondida detrás de la democra-  
cia. Es una nueva dictadura. El propio gobierno es ma-  
teórico todo el mundo lo sabe, aunque ahora está el  
negociar con ella. Si mientras luchas realmente contra  
"Se caerá de un ascensor o tendrá un accidente"

El trazado arbitrario de calles sin paralelas hace imposible encontrarlo en su propio barrio, sin embargo. En una de esas calles, Manu está comiendo un conito (un tipo de pastelito que se vende en el go) y unos caracoles. El bar se llama "Bida". Es un lugar para comer. Un equipo de televisión nórdico está grabando un disco, y de pronto aparece Marta, su agente. Ella dice que glés que venía en camino ha perdido la cabeza. Pero aparecen los amigos del barrio: un par de músicos, un pronto será mamá y dos argelinos. Alguien dice que tales en sus recitales y él pide participar con ellos. Él explica lo que viene pasando con la comida. Él dice que vive de su cara, que el negocio depende del por ciento de la ciudad de Nápoles. Y cuando





JUEVES 10 DE MAYO DE 2001 ( PAG 5 ) NO



en construcciones del siglo XII, hace imposibles indicaciones que él mismo brinde ando, de parado, un plato de callos (mondones", y él asegura que es el mejor de la zona. Caba de entrevistarlo para promocionar su e prensa, que le avisa que el periodista inación del avión y no cree que llegue. Allí faltables argentinos, una venezolana que ofrece a Manu Chao un negocio con poselección de su cara. Antes, Manu intenta ización de su figura. Que hay mucha genopía ilegal proviene, en Europa, en un 90 no tiene problemas con quien pueda vivir

de su imagen, pero aclara que sí, que está en guerra con quienes hacen copias ilegales de las entradas de sus shows y también con la reventa. La situación se plantea así: Manu le aconseja al "amigo" que saque cuentas para ver si le conviene eso de las postales. Por ahí es mejor el negocio de las camisetas, le aconseja. Está claro que su imagen creció con el paso del tiempo, entre otras cosas porque **Clandestino** -3.000.000 millones de copias vendidas en todo el mundo- llegó donde Mano Negra nunca había podido llegar. "Mano Negra era muy conocido por la juventud de la ciudad. Pero **Clandestino** se abrió a gente del campo, a hombres mayores y a los niños. Uno de los más grandes orgullos de ese disco es que le encante a los niños. Porque si hay una esperanza, justamente son ellos." Eso, dice, lo comprendió visitando Latinoamérica, lejos de las ciudades. "Cuando vas a una comunidad indígena en Jujuy no puedes entrar con música del estilo de Mano Negra. No la entienden. Por educación van a aplaudir, pero no les llega realmente. Eres como un marciano. **Clandestino** funcionó, aunque les guste más o menos a los fans de Mano Negra, porque nos ha permitido entrar en otras capas de po-

pulación diferente. El tema 'Un día luna, día pena' lo cantamos en una comunidad indígena en Ecuador y la gente lo pilló directamente. Para explicarlo mejor, el baile del pueblo no se detuvo. Primero tocó la banda del lugar y después entramos nosotros con eso y naturalmente siguió el baile. Con Mano Negra no teníamos ese arma. íbamos a un público universitario, o de barrio". Dicho así, parece que Manu todo lo tiene claro, incluso antes que suceda. Sin embargo... "Eso lo comprendí después. Cuando saqué **Clandestino** pensaba que no le iba a gustar a nadie. Ese disco me daba mucha vergüenza. Me parecía muy íntimo, muy flojo, muy poco cañero. Pensaba que los hinchas de Mano Negra me iban a tirar piedras. Pero como en ese tiempo aproveché por viajar mucho por Latinoamérica, por pequeñas ciudades, comprendí que cuando uno va al campo y está con la guitarra en un pueblito perdido, hay que olvidarse de la caña. La caña es otra. Hay que sudarla rápido, con tres o cinco cuerdas que te dan con la guitarra y así llegar a la gente."

La noche sigue cerveza tras cerveza, que siempre alguien paga sin darse cuenta. Manu Chao amenaza con un estornudo sobre la mesa, y se frota el pelo cada vez que sus manos detienen la charla. Está a punto de resfriarse, pero su cuerpo, elástico, pareciera imbatible. Un argentino le pregunta por Fidel Nadal, ex amigo. "No me apetece demasiado hablar de ese tío. Esos arranques místicos que ha tenido no me gustan nada. Los diarios dicen que yo me llevo bien

con él, pero a mí no me cae bien su giro fascistoide", arroja. Cada vez llega más gente al bar, entre ellos dos marroquíes que invitan para jugar al fútbol al otro día.

#### FÚTBOL, FÚTBOL, FÚTBOL

La cancha está ubicada detrás de la Estación Francia, cerca de la Barceloneta, originariamente un barrio de trabajadores portuarios. Manu Chao llega y ata su bicicleta de segunda mano. Pide jugar, pero no lo dejan. Tiene que esperar su turno. La cancha está plagada de marroquíes adolescentes, que se debaten el balón y se pelean, también, por unos helados que rifan tirándolos al aire. A Manu le gusta jugar al fútbol, pero tiene que aguantar varios partidos para entrar finalmente. La paciencia a la hora de afrontar el encuentro, descubre que su pasión en el terreno del juego profesional y de la reparación del nazismo en los estadios. "Los futbolistas están en Europa jugando cada semana y tienen de espaldas, en las tribunas, símbolos neonazis. ¿Qué responsabilidad tienen ellos, de jugar cada domingo por dinero frente a símbolos nazis? Los futbolistas tienen más acceso al micrófono que nosotros actualmente. ¿Por qué no dicen nada? El único que abre la boca es Maradona. ¿Y los jóvenes, por qué no hablan? Hay fascistas en todas las canchas y los futbolistas no paran de jugar. Si en cualquier concierto de los nuevos o de músicos como Ricky Martín, sale una pancarta nazi se ar-



N  
N ESO"

## NUEVO DISCO, NUEVA BANDA

Si viste a Manu en Mendoza, Rosario o Buenos Aires, sabrás que el latiguillo "Próxima Estación: Esperanza" se repite y repite a lo largo de las canciones. Algo de eso hay en este nuevo disco. Más que un trabajo nuevo, parece una continuación musical y conceptual de **Clandestino**. Y eso no es malo. "Para mí, el disco es la hermanita de **Clandestino**", dice él. "Poco a poco se irá descubriendo. Tal vez crezca más, tal vez crezca menos, eso nunca se puede saber con la música". El disco tiene 17 temas, entre ellos "Denia", escrito en árabe, "Merrie Blues", "O'bixo de coco", "La Primavera", "Papito", "La Marea", y culmina con un collage final bautizado "Infinita tristeza", una especie de revoltijo sonoro de músicas del tercer mundo. La banda con la que Manu Chao saldrá a tocar por Europa ha cambiado un poco desde noviembre. Así Radio Bemba, la organización de Manu, ha decidido hacerse de intérpretes callejeros y personajes de la zona. "Vamos a ser más personas, el trompetista venezolano no está más porque va a grabar un disco por su cuenta, así que será reemplazado por Roy, un siciliano buenísimo", asegura. Ibrahim, uno de los percusionistas, dejó la banda porque va a ser papá, así que su lugar ahora es ocupado por "un chavalín" de Barcelona y un liberiano, que también hace coros. A menos de un mes y medio de salir de gira, la nueva banda recién comienza a juntarse cerca del muelle, donde también ensayaba junto a los músicos que tocaron el año pasado en Argentina.

que hay un tío llamado Bush m... chet como una ficha de domini... chet antes de morir, pero no entiendo por qué hay chavales cumpliendo condenas políticas todavía en Chile. De eso nadie habla. Mucho hablan de Pinochet y po... entrar, y ya se le hace tarde par... valines se preparan para meter... co de los presos políticos. ¿Por qué Garzón no se encarga de los presos políti... cos en Chile? ¿Por qué Garzón no ataca a Kissinger? Pinochet es vejete y no le sirve a nadie, más que para expiar los pecados de los demás. Hasta que no pon... bida. "Se ha festejado mucho la c... dictadura igual de peligrosa que... que el asunto de Colombia: vienen años luchando contra la droga en Colombia... gan a Kissinger sentado al lado de Pinochet yo no voy a estar conforme. Es igual... que para expiar los pecados de los demás. Hasta que no pon... bida. "Se ha festejado mucho la c... dictadura igual de peligrosa que... que el asunto de Colombia: vienen años luchando contra la droga en Colombia... gan a Kissinger sentado al lado de Pinochet yo no voy a estar conforme. Es igual...

ma un escándalo. ¿Por qué a los futbolistas nadie les dice nada? Si nosotros servimos para generar identificación, eso es de puta madre, pero cuando me hablan de responsabilidades de los músicos, les digo: es la misma que tiene unpadero o un estudiante, nuestro acceso al micrófono es mayor, pero no somos como espera su turno para entrar a la cancha, disfruta dejándose llevar por la vida de esta ciudad. "Aquí ya tuve tiempo de ver a todo el mundo. Si estuviera vi... viendo en Buenos Aires la cosa también sería más natural, supongo que estaría instalado en la Boca o por ahí. Seguramente vendría a Barcelona por cuatro o cinco días y también sería una historia. Pienso que aquí ya están cansados de verme", se ríe. El mundo de Manu Chao es simple y directo. "No entiendo muy bien el porqué de la globalización de la Justicia. El Garzón ese negocia con el Es-



# BOLETERIA

Para aparecer en la agenda es necesario enviar un fax al 4334-2330 o una carta a Belgrano 673 (1092), antes del martes al mediodía. Gracias.

## Jueves

**Jimmy Scott** en La Trastienda, Balcarce 460. A las 21.  
**Creedence Clearwater Revisited** en el Teatro Gran Rex, Corrientes 875.  
**Las Pelotas** en el Centro Cultural General Paz, ciudad de Córdoba.  
**Ocio** en Morocco, H. Yrigoyen 851.  
**Acida** en Gayshas, Córdoba 4042.  
**Black Amaya y los Robertones** en Betty Blues, Av. de los Incas 4150.  
**El Maestro, Dog-A-Bone, Ghetto Youth y Dj Black** en Quitapenas, H. Yrigoyen 958. A las 22.  
**A Tirador Láser** en La Cigale, 25 de Mayo 722. A las 24. Gratis.  
**Mestizo** en El Mateo, Italia 909, Luján.  
**Braulio D'Aguirre** en el Teatro de la Comedia, R. Peña 1062. A las 20.  
**Cienfuegos y Las Canoplas** en el Podestá, Armenia 1740. A las 22.  
**Madreselva** en La Tribu, Lambaré al 800. A las 23.  
**Intima y Bad Boy Orange** en El Salvador 4968. A las 22.30. Gratis.

## Viernes

**Las Pelotas** en el Centro Cultural General Paz, ciudad de Córdoba.  
**Los Tipitos** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 23.  
**Kapanga** en el Centro Universitario de Quilmes.  
**Mimí Maura** en Niceto, Niceto Vega 5510. A la 0.30.  
**Tintoreros y María Gabriela Epumer** en Ciudad Universitaria, Pabellón II. A las 21.30. Gratis.  
**Willy Crook & Funky Torinos** en el Club del Vino, Cabrera 4737. A las 22.  
**El Reloj** en Mono Loco, Florencio Varela 1964 (San Justo). A la 0.30.

**Cadena Perpetua, Asesinos Cereales, WDK y Amnesia** en Showcenter, Güemes y Defensa, Haedo. A las 22.  
**El Soldado** en El Marquee, Scalabrini Ortiz 666. A las 22.  
**Jason, Sinergia, Atake del Dragón y Preludio Arcano** en Acatraz, Rivadavia 3636. A las 21.  
**Viejo Berry y Plantaos** en Av. Cruz 6380 (Villa Lugano). A las 23.  
**Turf** en la sala Lavardén, Sarmiento y Mendoza (Rosario). A las 21.  
**Tancredo Tango** en Comtat, Federico Lacroze 2988. A las 24.  
**Eldin Tage, Tribu y Guirgañ** en Congreso 2361. A las 21.  
**Pez y Soma** en Ciudad Vieja, 17 y 71, La Plata. A las 23.  
**Hora Extra** (a las 22) y **La Funky Band** (a las 23) en Kronopios, Elcano 3640.  
**Sector C, Los Gusanos y Moneda Inca** en La Oveja Negra, 122 y 56 (La Plata).  
**12 Monos** en Teatro El Quijote, Independencia 4053. A las 24.  
**Nuevas Raíces, Negusa Nagast y Cabeza de Chola** en El Dorado, H. Yrigoyen 947. A las 24.  
**Homenaje a Bob Marley** (reggae y bandas en vivo) en la plaza de Córdoba y Jean Jaures. A las 19. Gratis.  
**Pie de indio** en Tabaco, EE.UU. 262.  
**Micoesfera** y djs en Club del Vinilo, Chacabuco 130. A las 23.  
**Birray y Manise, Sangre Negra, El Vuelo y Los Cangresos** en La Colorada, Yerbal y Rojas. A las 21.  
**Las Trolas y Xaga** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1062.  
**601, En Coma, Guillotina, Romanes y Punkolicos** en La Aldea, Solís 630.  
**Luz González** en La Matriz, Honduras 4701. A las 23.  
**Axel Krygier y su banda** en Morocco, H. Yrigoyen 851. A las 23.  
**Pelvis** en Virna Lisi, Roca 1942, Hurlingham. A las 24.

**Saxópatas y Cuerpo Celeste** en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167. A las 22.  
**Bailotage y Carbona 14** en El Grito, Portela 664, Lomas de Zamora. A las 21. Gratis.  
**Carmina Burana, Shale y Pulsar** en Teatro de la Piedad, Bmé. Mitre 1575.  
**Pequeño Ser** en Mitos Argentinos, Humberto 1° 489.  
**Bébet el Mar** en Podestá, Armenia al 1700. A las 23.  
**Blues Motel** en el Teatro de la Cova, Libertador 13.900, Martínez. A las 21.  
**Cabezones y Adiós Diablo** en El Borda, Avellaneda 2, Téperley.  
**Mestizo** en John John, Reconquista 924. A la 1.  
**Axis, Eco Groove y Hora Extra** en Kronopios, Elcano y Alvarez Thomas.  
**Festival de S.I.Me.Ca.** con **Santa Revuelta, Las Trolas, Acidos Populares** y otros. En Parque Lezama. A las 20.

## Sábado

**The Orb, Babasónicos, Turf, DDT** y otros en el Otoño Hot Festival, Club Hípico, Figueroa Alcorta y Dorrego. A partir de las 20.  
**Kapanga** en Virna Lisi, Roca 1942, Hurlingham.  
**Palo Pandolfo** en Whisky A Gogo, Rivadavia 1910. A las 22.  
**Los Cafres, Abed Negro, Resistencia Suburbana, Nonpalidece y Escuela de la Calle** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 22.  
**La Doblada** en Imaginario, Bulnes y Guardia Vieja. A la 0.30.  
**Ummagumma** en el teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875. A las 22.  
**Mal de Parkinson y Penadas por la Ley** en Elvis Café-Rock, Brown 2639 (Mar del Plata). A las 20.  
**Padre** en Cátulo Castillo, Scalabrini Ortiz 1685. A las 20.30.

**Vela y Neutral** en las noches de champagne en Kahanamoku, Guatemala 4380. A las 22.  
**Fiesta Dark-Abysmal con Carnarium, Crucifix Nocturnal y Christians** en Megafón, Chacabuco 1072. A las 24.  
**Agrupación Skabechey Torcidos Reservados** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1062. A las 24.  
**Buzzer, The Angry Surfers, Jokes on me, Chicosholidados y Arritmia** en La Aldea, Solís 630. A las 22.  
**Limados de Fábrica** en Hogar Polaco, Cabrera 3972. A la 0.30.  
**Primavera de Praga y Lahr** en Bukowski, Bartolomé Mitre 1525. A las 24.  
**Los Leones** en Porto Pirata, M. T. de Alvear y Reconquista.  
**Pol, Mestizo, Playmobil y Ultra** en La Casa Joven, Av. Sarmiento y Berro, frente al Planetario. A las 15.30. Gratis.  
**Angel Destino, Mystica y Papachu Manon** en el Club Hípico Buenos Aires, Figueroa Alcorta al 4800. A las 21.  
**Ermitaños** en Plaza Ugarte, Rivadavia al 200 (Piñeiro, Avellaneda). A las 16. Gratis.

**Schanzenbach** en Pilato, Rondeau 48, Ituzaingó. A las 24.  
**Alberto Abuelo** en el Centro Cultural Tiempos Modernos, Aristóbulo del Valle 1701, Florida. A las 22.  
**Fidel Nadal y Banda Anbesa** en Blue Velvet, B. Mitre 1552. A las 24.  
**Lorihen, Abarrach y Selidor** en Warlock, Juan B. Justo al 9300.  
**Cabezones, Adiós Diablo y Mihura** en Showcenter, Güemes y Defensa, Haedo. A las 22.  
**Mataco, Fuerza primitiva, Gaucho vago y Caos** en Quitapenas, H. Yrigoyen 967. A las 21.  
**La Carga** presenta **Tributo a Charly García** en Buenos Aires News, Libertador 3883 (Paseo de la Infanta). A la 0.30.  
**Arbol y Panza** en Raíces, Sarmiento y España (San Miguel). A las 23.  
**Leo García is dead y Zelig** en Jorge Newbery 3563 (Colegiales). A las 23.  
**El Signo y Braulio D'Aguirre** en Lullaby, Julián Alvarez y Soler. A las 24.  
**Pablo Porcelli** en Maceo, Superí 1492.  
**Reversión** (a las 22), **Viejos Komodines** (a las 24) y **Jaque Mate** (a la 0.30) en Kronopios, Elcano 3640. **Ocultos** en Monte-

rey, Rivadavia 15.684, Haedo. A la 1.  
**Mayo Francés y Lado Negro** en Montaña, Beiró y Cuenca. A las 23.  
**Raziel, Scanner, Fughu, Kristine y Ey-dillon** en La Colorada, Yerbal y Rojas.  
**Sentenciados a vivir** en El Condado, Av. Galicia y Rivadavia (Avellaneda).  
**La Turca** en Finnan's, Seguí 890 (Adrogué). A las 24.  
**Shamán, La Bodega y La Quimera** en La Diabla, Monroe 2315. A las 24.  
**Carnarium y Crucifix Nocturnal Christians** en Chacabuco 1072. A las 24.  
**Dragonauta, Sin Ilusiones y Coda** en las Fiestas Vintage, Tabaco, Estados Unidos al 200. A las 23.30.  
**Comme** en Coffee Mug, Cabildo 2040, local 67. A las 19.30.  
**Los Robertones** en Mitos Argentinos, Humberto 1° 489.  
**Arribadú y La Trifulca** en la Biblioteca J. B. Alberdi, Sarmiento 2720, Caseros.  
**Culebrón Timbal** en La casa del Mate, Niceto Vega al 5900. A las 23.  
**Fiesta El Deseo** en Zelaya 3122.

## Domingo

**2 Minutos, Menos que Cero, Eterna Inocencia, Sudarshana y Enquired** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 17.  
**La Chilinga** en la Plaza Tomás de Espora, Téperley (a las 15.30) y en Plaza Grigera, H. Yrigoyen al 8700, Lomas de Zamora (a las 16.30).  
**Pichi, Mondo Hongo y Ultra** en Casa Joven, Av. Sarmiento y Berro, Planetario. A las 15. Gratis.  
**Lautaro Cotet** en La Matriz, Malabia y Honduras. A las 21.30. Gratis.  
**Matices del Sol** en Kronopios, Elcano 3640. A las 20.  
**Los Espejos, Gabriel Mace, Fabio Soto y Natalio** en Montaña, Beiró y Cuenca. A las 21.  
**Ivánido, Perro Naranja y Fuzzy Wuzzy** en El Fin del Mundo, Chile y Defensa. A las 20.  
**Rescate Emotivo** en Betty Blues, Av. de los Incas 4550. A las 23.  
**Callejeros** en FM Patricios (95.5 Mhz).  
**El Ocaso** en El Mocambo, Remedios de Escalada 2 (Haedo). A las 19.30.

**Ablerta Inscripción 2001**  
**Dirección de Cine y TV**  
**TÍTULO OFICIAL**  
 4to. año optativo  
**EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**  
 Incorporado a la Enseñanza Oficial A-1326  
**GUION: Nivel I / 1 año**  
**Nivel II / 1 año**  
**DIRECCION DE ARTE / 1 año**  
**Taller Escuela de Buenos Aires**  
 Bolívar 893 San Telmo- Tels. 4 307-2091 / 4 361-6988  
 www.fundacion-teba.com.ar - afundacionteba@hotmail.com

**Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva**  
 Prof. Gerónimo Corvetto  
 Prof. Alejandra Aristarain  
 Clases de:  
 • Gimnasia Rítmica Expresiva  
 • Ejercicios Bioenergéticos  
 • Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro  
 Inf.: 4361-7298 y 15 4419-0724  
 www.cuerpoenexpresion.freesevers.com

**¿Quién dijo que todo está perdido?**  
 Todos los géneros musicales de todas las épocas. Y toda la música que no conseguís está en...  
**EL COLECCIONISTA**  
 DISQUERIA ESPECIALIZADA  
 (ex- Cambidisco)  
 e-mail: elcoleccionista@sion.com  
 web: www.elcoleccionistacd.com.ar  
**ESMERALDA 562 - CAPITAL FEDERAL - Tel: 4322-0359**

**Bobby Flores**  
**22AM**  
 Lunes a Viernes 22.00 a 24.00 hs.  
**DEL PLATA DA LA CARA**  
**1030**  
 DEL PLATA

**jueves 10 de mayo 21 hs**  
**FERIA DE PRODUCCIONES INDEPENDIENTES**  
 presentación del compilado **me odiás?**  
 Rock Independiente contra la Discriminación  
 acústico **PADRE MADRESELVA**  
 exhibición de cómics, fanzines, revistas, fotografías  
 selección de cortos argentinos  
 charla con periodistas de rock  
 entrada gratuita  
 lambaré 873  
**LA TRIBU**  
 MEDIOS COMUNICACION CULTURA



# MAESTRO DE CELEBRACIÓN

**El voluminoso morocho que eleva sus brazos y parece estar en pleno sermón, es un refinado rimador y defensor de la cultura hip hop de la comunidad afroamericana. Desde ese lugar, evalúa el estado de las cosas entre sus hermanos y se permite palabras de "respeto" para las actuales estrellas blancas del género que revolucionó la música pop de fines del siglo pasado. ¿Alguna duda?**

POR

PABLO PLOTKIN

**➔** Involucrado hasta los dientes en la cultura hip hop, Kokayi no tiene nada que ver con la imagen estandarizada del rap star. Practica casi todas las artes del género —escribe poesía, rappea, compone bases, toca el piano y la batería, pinta graffiti—, está convencido de la trascendencia del lenguaje hip hop y milita en varios frentes de resistencia cultural negra, lejos de los rankings de *Billboard*, los brazaletes de oro y las páginas policiales. Kokayi está trabajando modestamente en la demolición de la barrera entre hip hop y jazz. De ahí su aterrizaje en Buenos Aires junto al pianista canadiense radicado en Nueva York, Andy Milne y su Cosmic Dapp Theory, para tocar mañana y el sábado en La Trastienda. Milne y Kokayi se conocieron cuando ambos formaban parte del proyecto Metrics, del (también jazzero) Steve Coleman. "No trabajo con cualquier músico de jazz", le aclaró al No vía telefónica. "Trabajo con ellos porque me gustan los ritmos que manejan." Líder del grupo de hip hop Opus Akoben —que a fin de año editará su segundo álbum— y miembro fundador de la organización poético-rapper Washington DC's Freestyle Union, Kokayi dice no creer en "la idea que la mayoría de la gente tiene sobre el hip hop".

—¿Qué idea?

—Ideas que no captan el concepto completo de la cultura hip hop. Muchos creen que el hip hop es un MC rapeando y mostrando su ropa y sus joyas en las revistas. La cultura hip hop incluye la composición, el lenguaje, la alimentación, el arte callejero, la reflexión, la vida en los suburbios... Además del sonido, claro. Pienso que en este momento el hip hop podría estar al frente de la música mundial, porque está involucrado en casi todas las formas de música que conocemos.

—Sí, por no mencionar a la cantidad de gente blanca dedicada al género...

—Toda persona que le dedica un tiempo a entender determinada cultura, merece mi respeto, siempre y cuando se lo tome con seriedad y logre sentir algo por esa cultura y esa música. Me gusta Eminem, porque creo que tiene talento como MC. Me gusta Kid Rock, porque él estuvo haciendo esto durante años antes de volverse popular. Limp Bizkit... No puedo hablar de ellos, porque no sé qué estaban haciendo antes de ser famosos. Pero lo que veo en la sociedad

estadounidense es que es menos complicado ser una estrella blanca. Los padres blancos pueden lidiar mejor con un blanco en sus paredes. No es fácil para ellos ver a cuatro negros en la pared del cuarto de su hija blanca, porque la raza sigue siendo todo un tema acá.

—Bueno, pero también hay un montón de estrellas negras...

—Sí, pero la mayoría son estrellas para los negros. Creo que deberían ser estrellas para todo el mundo. Ayer me llegó por mail un catálogo de BMG: en la categoría rap tenían a Outkast, Jay Z, Nelly. Y en la categoría rock tenían a Eminem. Eminem no es rock: Eminem es hip hop, pero como es blanco, la gente del negocio siente que es una estrella de rock, no una estrella de hip hop. Es como los Beastie Boys: la gente los ve como estrellas de rock, pero hacen rap.

—¿Y qué hay de Outkast, Jay Z y Nelly? ¿Ellos no son, acaso, estrellas pop?

—Sí, alcanzaron un nivel de masividad y exposición mediática que los ubica en el casillero de *estrellas pop*. Eso no es malo. Los Outkast son respetados por las diferentes músicas que hacen. Y Jay Z llegó a ese punto porque lo suyo es la mezcla de culturas, algo más universal. Pero después tenés otras estrellas de hip hop, como los D.P.G., que no son tan populares ni aceptados por toda la sociedad porque son puramente negros. Snoop Dogg, por ejemplo, es aceptado por la gente blanca, negra, marrón. A todo el mundo le gusta Snoop. Pero el Wu-Tang Clan... A los blancos no les gusta el Wu-Tang Clan. Es otra especie.

—¿Querés decir que para ser realmente popular en Estados Unidos tenés que volverte un poco... "más blanco"?

—Para ser *mainstream* tenés que volverte universal, como Outkast. Es también una cuestión económica: si ganás el dinero suficiente como para salir de los Estados Unidos y ver otras culturas, eso se va a notar en tu música. Si vos te quedás toda la vida en Buenos Aires, vas a ver el mundo de determinada manera. Si tenés la oportunidad de viajar y ver cómo actúa la gente en otros lugares, eso se va a reflejar en tu visión de las cosas. Eso es lo que sucede con Jay Z, Outkast, Snoop: conocen el mundo.

—¿En qué estado está la relación cotidiana entre la policía y la comunidad negra estadounidense?

—La relación todavía es bastante tensa. Siempre hay tensión entre las fuerzas del orden y los ciudadanos de cualquier parte del mundo. El problema es que, cuando sos policía, tenés que ver todo lo malo de una sociedad. Y después de un tiempo empieza a ser difícil ver las cosas buenas de las personas. Si yo tuviera que arrestar asesinos, terminaría desconfiando de todos. Es un trabajo terrible.

—¿Y particularmente en Washington, tu ciudad?

—Acá está el gobierno, man... El 80 por ciento del territorio le pertenece al gobierno nacional. El 20 por ciento le corresponde a la gente. Tenés impuestos por todo. En el DC está muy claro quién manda.

La Andy Milne's Cosmic Dapp Theory (con Kokayi a cargo del micrófono) se presenta mañana y el sábado en La Trastienda (Balcace 460). Entradas desde 15 pesos.

# CON

VIVIR CON VIRUS

Llevo algo de la noche pegado en el cuerpo. Un dolor en los riñones, el olor del tabaco adentro en la nariz, el recuerdo en el cuello de la tabla en la que me acosté para que pasaran las horas en el hospital de Quilmes y esa sensación tan clara, tan conocida, de haber sumergido las manos en las sombras, una vez más. No pasó nada, fue un susto, un accidente con suerte. ¿Cuántos más? De un banco al otro de ese pasillo derruido al que llegan las quejas de otros dolores, recitamos en voz baja el rosario de los últimos accidentes, muchos en estado de dudosa conciencia, alguna imprevisión, siempre la misma omnipotencia que termina haciéndose añicos contra un vidrio, contra el asfalto, sobre la noche. Ahora sí, ahora vamos a aprender. ¿O será necesario que uno a uno vayamos contando cicatrices? ¿No es posible socializar la experiencia? Llevo en el cuerpo el cansancio de lo que pudo ser y no fue. Ese susto retroactivo que trae conocer la fragilidad de los cuerpos. Igual, pienso, también es omnipotente pensar que todo se puede evitar si cada uno hace lo correcto. Es un equilibrio difícil dejarse arrastrar por la marea y mantener los ojos abiertos para evitar el lastre que traen las aguas corrientes. No es posible preservarse del todo si uno anda en busca de la aventura, conozco el gusto ácido de la adrenalina en las mandíbulas; pero también el dejo amargo de quien pone el cuerpo cada vez para recibir un golpe más. Un golpecito más, me lo merezco. Se lo decía a Javier, el otro día. Otra vez inicia un romance que lo conmueve y transita la cornisa del silencio. Ya sé que no es fácil, ¿pero cuánto más puede esperar para decirle que vive con VIH? El temor crece con los días, cada vez es más difícil hablar, cada vez el otro tiene más razones para justificar el rechazo. No tiene por qué ser así, pero, vamos, hay maneras de asegurarse que las cosas queden ahí, ahí no más, de no profundizar nunca la intensidad de las confesiones. ¿Y si alguien se lo dice? ¿Podré llevarlo a esa fiesta? ¿Y si viene a casa y ve las pastillas? Conozco la adrenalina del riesgo, pero también la compulsión por el martirio. No hay por qué dramatizar; los accidentes ocurren; jamás dejaré de caminar en la noche por temor a los robos, no dejaré de amar por mucho que me duela, ninguna seguridad justifica que la vida me pase por al lado. Pero tampoco hay por qué poner el cuerpo a los palos, ni llegar al borde del precipicio para saber lo bueno que es tener los pies sobre la tierra. MARTA DILLON



